

图书在版编目(CIP)数据

我的探险:从南极游到北极/王刚义著.—大连:大连理工大学出版社,2008.7

ISBN 978-7-5611-4314-8

I. 我… II. 王… III. 探险-世界 IV. N81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 109745 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 传真:0411-84703636 邮购:0411-84707961

E-mail:dutp@dutp.cn URL:<http://www.dutp.cn>

大连理工印刷有限公司印刷

大连理工大学出版社发行

---

幅面尺寸:170mm×240mm

印张:16

字数:200 千字

2008 年 7 月第 1 版

2008 年 7 月第 1 次印刷

---

责任编辑:汪会武

责任校对:齐 跃

封面设计:宋 蕾

---

ISBN 978-7-5611-4314-8

定 价:55.00 元

## 告别我出名的地方——蓬塔

Goodbye to Punta —  
Where I Got Famed

2001年2月12日,今天,我就要告别蓬塔阿雷纳斯返回圣地亚哥。真舍不得离开这个冒险家的乐园、世界最南端的商业城市,舍不得离开友好的当地人民,我是在蓬塔成名的,我一定会再回来的。

我漫步来到麦哲伦海峡,作最后的告别。

海浪很大,岸上刮着大风,细沙飞扬。我站在岸边,向这波浪澎湃的海峡深深地鞠了三个躬,以示敬意。这是几百年前麦哲伦探险成功的地方,也是今天中国人挑战低温水域人体耐受极限、探险成功的地方。全智利人都崇敬这样的探险家。在岸边,一群智利市政工人发现了我就是电视中报道的东方人,便围了上来合影留念。

我回到蓬塔电视台,四频道录制了有关我们的节目,又与工作人员拥抱告别……

安吉尔到宾馆接我们去他爸爸家吃告别午饭。他的老母亲手烧好了智利菜饭,老父亲则穿着笔挺,打了漂亮的领带迎接我们。房子是非常漂亮的二层别墅,后花园的橡树、红花非常好看。老两口自己生活,自己开车,自己赚钱,令人敬佩。

饭后,蓬塔电视台一频道的记者赶来采访,提了和其他电视台不同的问题。送走了记者,安吉尔、桑德拉和我们一起赶到机场。原来,为了送我们,桑德拉准备专程赶到圣地亚哥,在那里和我们告别。我们是同一时间起飞,但不是同一架飞机到圣地亚哥。



▲王刚义成了智利名人  
Gangyi Wang becomes famous in Chile.

## 圣地亚哥受崇 Respected in San Diego

2001年2月12日8点30分，经过4个小时的飞行，我们再次到达圣地亚哥国际机场。桑德拉和我们在机场见面时天上下起了雨。

谭妈妈、谭文政、小张和弗朗西斯科已经开两辆车在机场门口等候。我们驱车直接到了一家大饭店，安吉尔的姐姐等人也都来欢迎。菜饭非常丰盛，羊肉、鸡肉、香肠、土豆等摆了一大桌子，桌上有中国和智利的国旗。舞台上播放桑巴舞曲，很热闹。桑德拉拉我跳桑巴舞，盛情难却，只好在她的带动下跳起来。我很少跳舞，但今天特别放松，尽情地跳着。大家为我庆祝胜利，我很高兴，也很感激。

晚上，我们仍住在“NH”宾馆。第二天起床后，吃了自助早餐，弗朗西斯科、桑德拉、安吉尔及智利《第三报》记者来访。记者问了很多问题，还请我和桑德拉到外边的绿草地上照相。

之后，我们又驾车赶到一家韩国饭店，韩国大使馆武官专门请我和小薛吃饭。我们是乘同一架飞机去南极的，我的探险精神感动了他们。请我们吃饭，没有别的意思，只是想表达一下敬意。餐桌上都是中国饭菜，非常可口，韩国大使馆武官还不时为我夹菜，十分热情周到。饭后，他又带我们参观了韩国人开的拉链加工厂，还要开车带我们游玩，但由于时间紧，我们只能心领了。

晚上，到谭妈妈家。她老人家送给我和小薛每人一件礼物：一张铜版制作的智利原始地图。她让我们告诉别人，我是在那里游泳的。

谭妈妈把早已煮好的客家饭端上来，热情地劝我吃这吃那，那南极鲍鱼、南极蟹、南极贝，真是新鲜又好吃。

▼ 韩国驻智利大使夫妇(中)招待南极英雄  
the ambassador couple of the Korean Embassy in Chile  
(middle) treating the Antarctic hero



▲ 谭妈妈一家祝贺王刚义平安从南极返回  
the Tan family congratulating Gangyi Wang  
on his safe return from the Antarctic

饭后，由弗朗西斯科和小薛见证，我向端坐在太师椅上的谭妈妈行了大礼，认她为干妈。是的，谭妈妈一家为我去上南极，成全我的冰泳心愿，真是操尽了心。没有谭妈妈一家的帮助和支持，不用说是南极，就是智利也来不了。

## 智利移民局的绿灯

### Green Light from the Chile Immigration Office

2001年2月14日早,弗朗西斯科派来一个公司工作人员,带我去智利移民局。因为来时考虑简单,我在智利只办了停留半个月的签证,现已过期10多天,必须续签,否则出境时会有麻烦。弗朗西斯科是原移民局长,有经验,他为我打印了延期申请,附上报道我成功挑战南极的报纸和有关文件。

移民局的官员审查了我的申请,大拇指一竖,说“OK China”,并用半生不熟的汉语说着“毛泽东、邓小平”。原来他是老官员,对社会主义国家有些了解。我很幸运,移民官马上打出一份文件,把我在智利的签证一下子又延长两个月。可惜,我只能停留一天,明天就要离开智利去美国转机回中国。但可以看出,智利人民、政府官员都欢迎我在这里多停留几天。



▲ 中国驻智利大使、领事和王刚义  
the ambassador and consul of the Chinese  
Embassy in Chile and Gangyi Wang

▼ 王刚义与中国驻智利大使任景玉夫妇  
Gangyi Wang and the Chinese ambas-  
sador in Chile — Jingyu Ren and his wife



下午1点30分,我们到了中国驻智利大使馆。任景玉大使约好见我们,并为我的纪录认证。大使馆的人员为我们赴南极尽了不少力,给予了很大的帮助和支持。任大使很亲切,他在百忙中接见我们,使我感觉好像见到了家乡的亲人一样。

我向任大使一一汇报了我的南极之行及挑战情况,任大使非常认真地听着,并时不时点头赞扬。听完汇报后,任大使高兴地说:“你为中国争了光。江泽民主席来访智利时,我一定向他汇报你的成绩。”

接见持续了一个半小时,使我终生难忘。任大使的秘书给我办理了见证手续,不收分文。任大使在经过智利公证的见证书上加盖了鲜红的中华人民共和国驻智利大使馆的印章,这是中国政府对我的行为的认可和肯定。

2001年2月15日18点30分,我告别了谭妈妈,告别了桑德拉夫妇,告别了弗朗西斯科,告别了所有的智利朋友。飞机腾空而起,再见了智利,再见了圣地亚哥,我一定会再回来看你们的。

# 勇士重返洛杉矶

Return of the Hero  
to Los Angeles

2001年2月16日下午2点,我们抵达美国洛杉矶国际机场,袁德陵先生和内弟王强早已等候在机场迎接我们。

南加州大学学生会举行春节晚会(开学第一次活动),诚恳地请我去做演讲。上海外办来的陈彬是主要的联络人,他在读市政管理博士。南加大的几百名学生到场,据说南加大现有中国学员700多人,大多数读硕士和博士。

大家简单聚餐后,兴致勃勃地到电影厅听我关于南极之行的报告。我给大家敬礼后,开始讲起了南极之行的感受,鼓励大家要为祖国争光。讲演半个小时,大家兴致很高。南加大学生会主席向我赠送了两件纪念品:一个是印有南加大校徽的小酒杯;另一个是汽车装饰标志。报告后,大家用热烈的掌声欢送我们。

2001年2月19日早7点,老袁打来电话,激动地告诉我,《世界日报》地方版头版上登出了关于我游南极的详细报道,要马上给我送来。他没有吃早饭就跑了过来,给我买了五份《世界日报》。我拿过一份,急切地看着:“向摄氏一度冰冷海水挑战,王刚义完成泳渡南极壮举”。报道配有两张彩色照片,一张大照片是“王刚义在智利蓬塔阿雷纳斯海域下水前,展出一面中国国旗”。另一张是“王刚义泳渡南海归来,与众支持者合影留念”。记者闫晨阳女士是大连老乡,她的新闻感觉和文笔是一流的,爱国之心也是一流的。她把我曲折的经历,用最简练的语言表达出来。她的报道主题把握得最准确,是令我最满意的报道之一。

《世界日报》在海外华侨中是影响最大的报纸之一,在美国、加拿大有众多读者。电话纷纷打到老袁的银行,请我吃饭、邀我参观的人越来越多。中国的五星红旗出现在美国报纸的头版上,而擎旗的竟是我一个普通的冬泳爱好者,一个普普通通的中国公民。

回到宾馆,老袁打电话说美国北美卫视播放了我冰泳横渡南极长城湾的节目,10多分钟。看来,我的南极之行在美国很受关注,这个消息对海外华人也是一个巨大的鼓舞。



► 美国朋友祝贺王刚义挑战成功,  
胜利返航  
American friends congratulating  
Gangyi Wang on his successful  
challenge and triumphal return

上帝对人类活动的安排是非常有意思的,也是有秩序的。

智利谭氏集团总裁谭连池是我南极之行最主要的策划、参与人之一,但直到南极挑战胜利,我们也没有碰着面。智利方的邀请函是他签发的,智利外交部的批件是他帮助申请的,到圣地亚哥是谭家安排接站、住宿,张罗购买去南极的机票,联系报社,请电视台宣传。

当我到达圣地亚哥时,谭先生去了台湾,然后到了我的家乡——大连。期间,我俩通了数次电话,是谭先生用电话下指令,指挥他公司的副总经理弗朗西斯科

(智利前移民局长)全程安排活动、办理各种游泳手续、联系记者宣传、现场见证。谭先生在智利很有地位,声望很高。我游麦哲伦海峡、大冰湖成功后,他都欢欣鼓舞,电话祝贺,遗憾

## 挑战南极三主角相会在美国

Three Leading Figures in Challenging  
the Antarctic Met in America

的是他没能到现场观看、见证。我非常渴望见到他本人。

天公作美,2月20日下午5点,谭连池飞抵洛杉矶,转机回智利圣地亚哥。我们只有一晚上时间会面,但这已经足够了,这是上帝给我们的缘分。袁德陵、谭连池、王刚义三个主要组织者终于在南极冰泳胜利后会面了。

我们都非常珍惜这个机会,拥抱、握手、流泪。同是中国人(袁先生生在大陆,两岁后迁居台湾),我们都盼望着祖国早日统一。我们有相同的黄皮肤,相同的文化,相同的语言,都有一颗以作为中国人为荣的中国心。

第二天早上8时,我在宾馆门前送走了谭先生,大家都有些依依不舍。我们本不相识,是什么把我们联系在一起了呢?是向自然挑战的英雄精神,是炎黄子孙的爱国主义精神,也是两岸统一的热切希望……

我深知,谭家是我南极之行最有力、最积极的支持者,他们与我同甘共苦,为我所做的一切,都是我永远难忘和无以报答的。我以我能认谭妈妈为干妈而骄傲,这或许能满足我一点点报恩的心愿吧。

► 王刚义和谭连池  
Gangyi Wang and  
Lianchi Tan



# 归心似箭

## The Anxiety to Return

我回国的机票是2月21日的,早上王强开车来接我去洛杉矶国际机场。我俩先到了宾馆商店,商店老板也是华人,这几天就听说有一个挑战南极的勇士住在这里,他一直想找机会和我见一面。他十分热情地送我一个钱夹和一个打火机作为纪念。当我买了几件衬衫时,他又免费送了我一件。他说:“你真给我们华人争气。多少年了,新闻没有正面报道过大陆的消息,你大长了中国人的志气,在美国的报纸上升起中国的五星红旗。”

我被这普普通通的爱国之心所深深感动。能为中国争光,能为华人争光,我就是死了也是心甘情愿。

我邀请了老袁和我一道回中国,他欣然应允。他出生在中国浙江省,两岁时母亲带他去香港,后来又去了台湾,现已在美国生活二十多年了,当了汇通银行的副总裁。53岁的他做梦都想有一天能回到祖国大陆看一看,这一次,他提前半年就已经办好了签证,但因为他是副总裁,工作太忙而没有成行。他为了我挑战南极,已经请了半个月假到智利安排活动,现在又要请假了。由于这次祖国大陆之行对他来说意义重大,银行破例批准了他的申请。

袁太太开车来送我们。那飞速远去的高速公路牌、市中心大楼,引起了我对此次南极之行的留恋,但也引发了我似箭的归心。我多想尽快见到我的家人,多想早点见到冬泳的朋友和那些报道我消息的记者,以及那些为我担心、为我欢呼的人们……特别是,我想尽快赶到天安门广场,观看升旗仪式,向祖国汇报。



▲美国95岁华侨和袁德陵送王刚义回国  
a 95-year-old American overseas Chinese and Deling Yuan accompanying Gangyi Wang back home

# 祖国啊,我没给你丢脸

**My Motherland,  
I Have Never Put You to Shame**

中国北京时间 2001 年 2 月 21 日晚 7 点 30 分,国航飞机 CA984 航班在北京首都国际机场降落,阔别了 45 天,我又回到祖国了!在边境检查处,工作人员热烈欢迎我的归来。我和老袁、小薛在入境处合影留念,这也是老袁离开 50 多年后第一次回来,意义重大。

刚取过行李,我就被早已经等候多时的人群围起来。“欢迎南极勇士王刚义回家”等横幅非常醒目,一束束鲜花代表了全国人民的感情。麻明主任、马巧云夫妇、吉林大学校友代表都来了。

北京 17 家媒体的记者都来机场采访,有我熟悉的中央电视台体育频道、《东方时空》“面对面”节目组、中央人民广播电台、北京电视台、《北京晚报》、《北京青年报》、《中国青年报》等。我深深感受到全国人民对我的关心。

因风雪太大,大连机场关闭一天,妻子王柳比我晚了半个小时赶到北京机场,我们紧紧拥抱,千言万语也难以表达此刻的心情。我体会到妻子对我的担心和关爱。

到了我入住的渔阳饭店,更是激动人心,大堂上高挂横幅“欢迎南极勇士凯旋”,胡总经理等 20 余人列队欢迎。到处都是欢呼声、问候声,大家都投来羡慕的目光……

2001 年 2 月 22 日,一大清早我和王柳就起床了,昨晚基本没有合眼,怕睡过头错过了天安门广场升旗仪式。

我这次去南极,虽然是个人行为,但由于我是中国人,一举一动都代表着中国。为此,我除了特别订制了一面蓝底白字的“**I AM CHINESE**”(我是中国人)的旗帜外,还到大连开发区商场购买了一面五星红旗。我想,如果我成功了,我就把这两面旗打出来。一是告诉外国朋友,我是中国人,中国人是勇敢健康的;再就是告诉世界,中国是伟大的国家,她是不可战胜的。我还想到,如果在冰海中我真的遭遇不幸,那么有五星红旗覆盖在我的身体上,即

▼ 勇士回到祖国首都机场  
*the hero's return to the Capital Airport*



使在九泉之下,我也是无怨无悔的。

这面五星红旗,在我成为畅游麦哲伦海峡的中国第一人时,曾经在麦哲伦海峡岸边高高擎起;还是这面五星红旗,在我作为世界第一人畅游智利大冰湖时,见证了智利海军官兵、警察、美国人、智利人“OK CHINA!”的欢呼声;在南极长城湾下水前,我又带上这面鲜红的国旗,叮咛救护队员在我上岸后一定把它挂在我的胸前,让全世界都知道,挑战南极冰海的是中国人。

在从美国乘飞机回国途中,我的第一个愿望就是立即到天安门广场观看升旗仪式。早上6点钟,麻明主任赶到渔阳饭店接我们,我和王柳上了车,车子向天安门广场方向飞快驶去,我的脑海中又浮现出1月16日离京赴南极前到天安门广场看升旗的情景。那次看升旗,是为了向祖国告别,告诉她,您的儿子出征了,去挑战自我,挑战南极冰海去了。请祖国人民放心,他会全力以赴,就是面对死亡也在所不辞。

天安门广场到了,我们每人拿着一面小国旗,快步走近升旗台,很多人认出我,给我让出一条路。

两列仪仗队威武地走进广场,向升旗台整齐地走来。随着旗手手捧红旗用力一抛,雄壮的国歌声中,鲜艳的五星红旗迎风而起。我双眼凝视着升起的国旗,右手放在胸前,心情无比激动。

是啊,正是有了伟大的祖国,才使我成长为挑战南极的战士;正是有了13亿中国人民的支持,才使我有勇气战胜冰海低温,创造了南极冰泳51分42秒17的世界纪录。

我的双眼再次模糊,泪水禁不住流淌。我在心里说:“祖国啊,你的儿子回来了,他没有给你丢脸!”

▼王柳:“神州敬迎吾夫还”

Liu Wang: “The Nation cheers my husband’s return.”



## Tears of Victory

### 凯旋泪

2001年2月27日,北京的航班飞临大连市的上空,从飞机的舷窗鸟瞰那些熟悉的高楼和绿地,一座座、一片片,像室内沙盘模型一样,出现在几千米的高空下,并不断地变换着角度和场景,不断地拉近又推远。哦,我的大连!我的心在紧缩着,仅一个小时的航程,我却觉得是飞了47天,这是我离开大连的47天啊!我真的回来了吗?

我记不得是怎样走下飞机舷梯的。走过长长的通往出口的长廊,刚转过楼梯的转角,从玻璃门外就看见机场大厅里密压压地挤满了人,里三层外三层,有捧着鲜花和花环的,有拿着小旗晃动着的,有扛着摄像机握着麦克风的,有举着照相机和闪光灯的,还有人打着横幅列着队伍,“热烈欢迎南极勇士王刚义凯旋”、“欢迎横渡南极冰海世界第一人凯旋”等大幅标语展示在大厅最显眼的地方。

突然,大厅里沸腾起来,王克强安排的大连广播电视大学350名穿着军礼服的学生,簇拥着一支50多人的军乐队,吹起了雄壮的迎宾曲,我怔住了,不知谁喊了一声“刚义来了”!刹那间,人群像破门而入的潮水一样冲过玻璃门口处的警戒线,涌到我身边,把我围得水泄不通,一束束鲜花送到我的怀里,一个个花环套在我的脖子上,一架架摄像机对着我,无数闪光灯在闪着……人群中我看见了我可爱的女儿、我的亲属、冬泳的伙伴、各部门的领导及所有认识的和不认识的人,一齐向我投来热烈的目光。无数双手向我伸过来,握着、拉着、拍着、举着,“刚义”、“刚义”的叫声不绝于耳,我的眼睛顿时模糊了,眼泪长流不止,我能说些什么呢?

在这漫长的47天里,我遭遇了失望与等待的极度考验,我遭遇过意想不到的困难和险阻,我也品尝了友善与真诚的美酒,我更享受了成功的喜悦和幸福。短短的47天,几乎浓缩了我45年人生经历中所有的喜怒哀乐,甚至与死亡擦肩而过。

回望南极之行,我倍感顿悟:自然,原本不用去征服,只需要人们倾心去参赞天地化育,以平和之心去顺应,便足以发掘出惊人的自然之壮美,领略天人合一的妙趣。最困难的倒是面对社会与人,最重要的是战胜自己,挣脱人为的羁绊,用大智大勇去战胜邪恶,用宽恕之心去播撒友爱的种子。在人们抬着我把鲜花和祝福同时呈献给我的时候,我尽管被幸福抚慰得热泪盈眶,但还是愿把自己推得离荣誉远一些。如果不是开发区管委会的资助,如果不是冬泳伙伴的提携,如果不是异域朋友的倾心相助,如果不是社会各界的鼓励和支持,我也许会饮恨异域他乡,无功而返。人啊!不要把成功当作一切,成功的路是所有善良的人用爱心为你铺就的!

我噙着热泪向人们点头致谢时,仍还没有忘记回望南极。我的耳边又响起中国南极长城站王建国站长在我游完长城湾上岸后,在十几双手交织在一起为我搓身驱寒时说过的深情之语:“刚义!你多有福,你往回游的时候,国旗都不动了,看着你在游!”瞬间,我的眼泪又刷刷地流了下来……



上海大世界基尼斯總部



## 大世界基尼斯之最

韩国汉江冬泳之最

水温: 1°C 气温: -8°C

王刚义(辽宁·大连) 2001年12月22日横渡韩国汉江, 游程1200米, 时间27分23秒。

NO: 01287



楊繼才

楊繼才

2

# 冬季横渡韩国汉江 Swimming Across Hanjiang River of Korea in Winter

2001年10月7日晚,作为中国足球队“钢杆”球迷的我,和时家国等球迷朋友在大连鸿宾楼酒店包了个大房间,观看在沈阳五里河体育场进行的中国对阵阿曼世界杯资格赛,中国队打破宿命,提前两轮获得决赛圈入场门票。44年来首次冲进世界杯32强决赛圈,中国足球队终于出线世界杯!我在这一光荣时刻和球迷们举杯同庆,从不喝酒的我竟一口气喝掉一瓶大雪啤酒。在欢呼声中,我又一次突发奇想——冬季挑战韩国汉江,为中国足球队参加韩日世界杯预热、加油!

# 众人助我韩国行

## The Helping Hands That Enabled My Trip to Korea

2001年12月19日,我和夫人王柳在大连泰久龙有限公司赵龙川总裁等朋友的陪同下,与记者张艳秋、曲波、杨绍明、靳室绂一道登上从大连周水子国际机场飞往韩国仁川的南航班机。此次挑战活动虽然安排得非常仓促,但是得到了中韩政府和两国朋友的大力支持。朝鲜族著名作曲家方华大姐作为本次活动的主要策划人,全身心地投入到策划工作当中。她通过在韩国的朋友,落实了韩国政府、媒体等接待和挑战安排事宜。方华大姐为了表达激情,连夜与女儿朴春薇创作“南极勇士之歌”,并自费请人录制了MTV作为挑战汉江的主题曲。

### 南极勇士之歌

作词:朴春薇 作曲:方华

地球南极 冰雪寒天 / 人类的光荣与梦想 / 将在这里交汇 将在这里交汇 / 冷酷冰雪坚强了勇士的烈烈雄心 / 彻骨激流勃发了勇士的豪情斗志 / 前无古人的壮举 后待来者的祈盼 / 在这片神奇的陆地上奏出动人旋律 / 历史辉煌瞬间 / 辉煌在这一刻化作世纪永恒 / 凝聚在世人们心中 / 这是生命的呼唤 生命的呼唤 / 征服自然挑战极限 挑战极限

铮铮男儿 铁骨柔情 / 民族的强大与繁荣 / 将在此刻验证 将在此刻验证 / 暖暖亲情坚定了勇士的胸中理想 / 滚滚热泪倾洒了勇士的赤子情怀 / 告慰母亲的决心 荣耀民族的信念 / 在伴随天安门广场上五星红旗高高飘扬 / 历史辉煌瞬间 / 辉煌在这一刻化作世纪永恒 / 凝结在世人们心中 / 这是祖国的召唤 祖国的召唤 / 爱我中华兴我中华 兴我中华

▼总策划方华大姐与王刚义夫妇  
general planner Hua Fang and Gangyi Wang couple



大连海外旅行社张丽华总经理迅速办妥了挑战小分队赴韩国的签证,落实了韩国地接。

大连市政府在金石滩国家旅游度假区海滨浴场为我举行了壮行仪式,数百名冬泳爱好者随我下海热身;数百名市民赶到机场为我们送行,齐声高喊:“祝王刚义挑战韩国汉江成功!”

## 韩国各界的积极支持

Active Support from  
The Korean People

飞机越过了黄海,在韩国仁川国际机场降落,我们一行顺利通过了移民局。在机场的候机厅,先期到达的方华大姐和众多韩国朋友,打着“欢迎南极勇士王刚义挑战韩国汉江”的条幅迎接我们,给我和夫人王柳带上绿色的花环。随后,我们驱车来到了汉城国际酒店,早在那里等候的韩国英雄赵五连和韩国记者热情地迎接了我们。

赵五连是 1974 年亚运会 800 米和 1500 米的游泳冠军,并且他的纪录在亚运会上保持了 8 年之久。他在 1984 年仅用 9 个多小时就横渡了英吉利海峡,并多次从韩国釜山下海游至日本海岛,是韩国家喻户晓、人人崇拜的英雄。他坦诚地告诉我,作为一名韩国人,他不想让一个外国人首次在冬季横渡韩国汉江,他前一天到了汉江江边用手试水不到两分钟就冻得受不了,他去询问医生,想知道他自己能否横渡汉江,医生告诉他,这样的水温,他最多只能坚持 7 分钟,还没游到对岸就肯定被冻死。所以赵五连决定放弃与中国人在汉江比试,愿意担任总裁判,见证挑战过程。当赵五连和韩国记者听说我曾在南极 1.4℃ 水温中畅游 51 分 42 秒、游程 1500 米时,感到很不可思议,对我的纪录将信将疑,同时表现出极大的兴趣。

2001 年 12 月 20 日早,我们接受邀请到韩国汉城市政厅做客,文化观光局局长林载武等韩国高层官员亲切地会见了我和夫人一行。在听了

我挑战的经历和本本次挑战韩国汉江的目标后,林载武表示十分钦佩中国人的挑战精神,并欢迎我到韩国来挑战汉江,希望我向中国人民表达:韩国已经准备好了旅游设施欢迎中国球迷到韩国观看世界杯。随后双方相互赠送纪念品并合影留念。

从汉城市政厅出来后,我们直奔中国驻韩国大使馆。陆思德参赞热情接待了我们,询问我们需要哪些支持,我们请求大使馆联系中国



▲ 2001 年 12 月 22 日, 韩国朋友在仁川机场欢迎王刚义夫妇一行  
19th Dec. 2001, Korean friends welcoming Gangyi Wang couple in Incheon airport

◀ 王刚义夫妇与韩国官员合影  
group photo of Gangyi Wang couple and Korean officials



▲王刚义和陆思德  
Gangyi Wang and Side Lu



▲王刚义与汉江管理所所长李普揆讨论挑战方案  
Gangyi Wang discussing the challenge scheme with Hanjiang River managing officer Pukui Li

▼韩国英雄赵五连与王刚义预祝中国队在日韩世界杯取得好成绩  
Korean hero Wulian Zhao and Gangyi Wang wish China could gain good scores in the Japan & Korea World Cup.



驻汉城的媒体到挑战现场给予报道。陆思德参赞称赞我是中韩两国人民文化交流的友好使者,大使馆要为这次挑战活动作见证,并赠送我们一面巨大的2号五星红旗,希望这面旗帜在汉江上空高高飘扬。我们备受鼓舞,宣誓一定要取得挑战韩国汉江的成功。

当天下午,方华大姐帮我们找到一家公证处,申请办理挑战汉江死亡公证。在挑战之前必须进行死亡公证,这既能表明自己视死如归的挑战决心,又可以解除支持和帮助我的朋友或有关部门的后顾之忧。韩国人没有进行过类似的公证,开始并不愿意给我作这个公证,经过我反复说明和解释,最后公证处终于给我作了公证,并向我表达了钦佩之情和真心的祝愿。

当天晚上,在汉城市政厅的引荐下,我和夫人一行前去参观汉城世界杯足球比赛场地,该球场当时号称亚洲最大的足球赛场地。球场管理人员向我们介绍了世界杯期间场地的管理和工作安排,还拿出纪念册让我题词。我这样写道:“祝韩国世界杯足球赛成功!挑战汉江,中韩两国人民友谊长存!”场地工作人员把足球场所有的灯光都打开了,我们坐在观众席上,我仿佛听到了欢呼声,我仿佛看到了中国队进球!我这次到韩国来的原始目的就是要为中国队加油,给中国足球队员鼓劲。

2001年12月21日,根据韩国政府的安排,我们来到汉江管理所办理横渡汉江的有关手续,并研究确定横渡路线和雇用护航船只。李普揆所长和专家十分认真地帮我们研究了横渡计划,确定了下水地点在蚕室大桥,上水地点在绿堤岛,全程1200米。李所长提醒我们,汉江江面看似平静,但水面下有各种激流,如果被冲到桥墩下面就可能被卷进漩涡,随时都有可能发生意外。他说:“在历史上从来没有人想过在冬季横渡汉江,你是第一个来挑战的人,我们决定批准你横渡,并派3艘快艇为你护航,免费。”

# 试水汉江

## Trial Swim in Hanjiang River

12月21日中午，我来到了汉江边进行试水热身。汉江是一条生态大江，她将汉城一南一北划分为二，中间二十三座大桥相连，上游是汉城的水源地，批准我游泳的地方是蚕室大桥和永东大桥之间，下水地点离2002年汉城世界杯足球赛场很近。汉江宽度有1000多米，江面看似平静，但水下水流很急，江水比海水的浮力小，因此游起来并不轻松。

我像往常训练一样，在寒风中换上泳裤，带上游泳帽和水镜，扑入冰冷的汉江。水流湍急，冰冷刺骨。想起明天正式挑战，想起中国足球队将要在汉城踢世界杯，我的心就激烈地跳动，我的血就沸腾。在众人的欢呼声中，我游回了岸边，用了5分钟。妻子心疼地帮我披上衣裳，接受了随行记者的采访。当我被问及今天试水的感觉时，我说：“我找到了感觉，没问题，这样的江，我可以游一个来回。”我的妻子王柳在一边听了以后，马上就对我发了脾气，她说：“你游什么一个来回，你刚才只游了5分钟，身体都冻红了，你不要命了！”我听了后非常生气，就说：“你懂什么，给我泄劲，想让我死吗？你明天就留在旅馆不要来了。”

这是夫人王柳第一次陪我出来挑战，也是我第一次为了挑战和她发脾气。年初我挑战南极的时候，由于经费的原因她没能陪我一同去南极，在家度日如年地等待着我的消息。横渡南极长城湾成功后，我被众人抢救了两个多小时才从死亡线上爬了回来，但身体和精神透支太大，浑身无力，加上南极的通讯十分不便，越洋卫星电话费用太贵，我没有及时将成功的消息告诉她，国内48小时没有了关于我的报道，她下意识地感到我肯定出危险了，只过了一晚上，她便满头白发了。后来，当从中央一套看到我挑战成功的消息后，在单位举行的庆功宴上，她放声大哭，并一口喝掉了满满的一杯白酒。这次汉



▶ “加油”“加油”  
Fighting, fighting!



▲ 检查挑战装备  
checking equipments

江挑战，我们夫妻说什么也要生死在一起，她刚才劝我少游一点完全是出于对我的关心。而面对明天的挑战，我必须保持亢奋的精神，生死的压力也使我情绪焦躁、精神压抑，但有一点我清楚地知道，我的目标必须定得高一点，安全才能多一点，要想横渡汉江成功，我必须有信心能游一个往返，否则连汉江的一半也游不到。但这个道理是后来才悟出来的，当时只会向妻子发脾气。

到了晚上，中韩数名记者纷纷来到我下榻的宾馆进行前期采访。韩国记者仔细检查了我的游泳装备，我告诉他们，这些手套、袜子、泳裤、泳帽、泳镜都是在中国的普通商店购买的，据说是韩国生产的。当他们知道我不是专业的游泳运动员而是一个大学教授兼律师时，感到十分惊讶，并让我背诵中华人民共和国宪法第二条，我不假思考地告诉他们：“中华人民共和国的一切权利属于人民。”然后他们让我和妻子振臂高呼：中国队，加油！韩国记者采访结束后，我和妻子收拾好行装，准备明天的新闻通稿，打算通过新华社向全世界宣布明天挑战韩国汉江成功的重大新闻。

▼ 记者：“中国宪法第二条是什么？”  
Reporter(journalist): What is the second clause of Chinese Constitution?

